

NOKIA

Nseries



Principios básicos











9252119, 2ª edición ES

Nokia N73 Music Edition
Nokia N73-1

Teclas y piezas (parte frontal y lateral)

Número de modelo: Nokia N73-1.

De aquí en adelante, Nokia N73 Music Edition.

- 1 Sensor de luz
- 2 Cámara secundaria, baja resolución
- 3 Teclas de selección ()
- 4 Tecla de desplazamiento para moverse por los menús. Pulse el centro de la tecla () para seleccionar, aceptar o activar.
- 5 Tecla Llamar ()
- 6 Tecla Fin. llam. ()
- 7 Tecla Menú ()
- 8 La tecla de acceso a música () es un acceso directo a las aplicaciones de música.
- 9 La tecla Editar () abre una lista de comandos al editar texto.
- 10 Tecla Borrar ()
- 11 Tecla Zoom / Volumen
- 12 Tecla Revisar () para ver la última imagen o videoclip que se ha guardado.
- 13 Tecla de captura en dos etapas ()



Teclas y piezas (parte inferior)



- 14 Tecla de encendido (⏻)
- 15 Altavoces estéreo
- 16 Cámara principal para capturar imágenes (alta resolución) y grabación de vídeos
- 17 Flash de la cámara
- 18 Ventana para infrarrojos (IR)
- 19 Cubierta deslizable para proteger, activar y controlar la cámara
- 20 Ranura para tarjetas de memoria compatibles miniSD
- 21 Conector del cargador
- 22 Conector Pop-Port™ para el cable de datos USB, el mando a distancia y otro equipamiento compatible

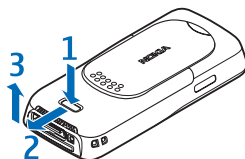
Insertar la tarjeta (U)SIM y la batería

La tarjeta USIM es una versión mejorada de la tarjeta SIM. Es compatible con los teléfonos móviles UMTS.

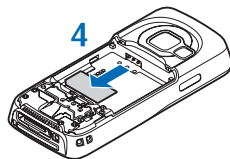
Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

Cerciérese siempre de que el dispositivo esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

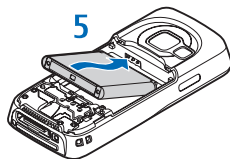
1. Con la parte posterior del dispositivo mirando hacia usted, pulse el botón de liberación **(1)**, deslice la carcasa **(2)** y levántela **(3)**.



2. Deslice la tarjeta (U)SIM en el soporte **(4)**. Compruebe que el ángulo biselado de la tarjeta queda orientado hacia la base del dispositivo y que el área de contactos de la tarjeta queda frente a los conectores del dispositivo.




3. Inserte la batería **(5)**.
4. Vuelva a colocar la carcasa trasera.



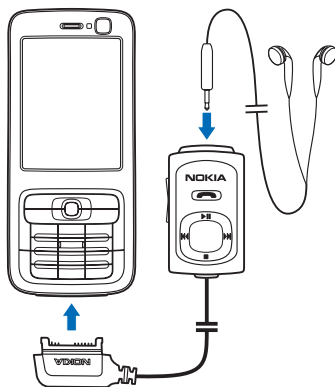
Kit manos libres y mando a distancia

Con el kit manos libres, puede gestionar sus llamadas y escuchar música con el dispositivo Nokia N73 Music Edition.



Inserte la clavija del ML portátil en el conector correspondiente de la unidad de mando a distancia. Inserte el conector Pop-Port del mando a distancia en el conector Pop-Port del dispositivo. El ML portátil ya está listo para su uso.

Para hacer una llamada, introduzca el número con el teclado del dispositivo del mismo modo que lo hace cuando no está conectado el mando a distancia. Durante la llamada, hable en el micrófono de la unidad de mando a distancia. Para responder y finalizar llamadas telefónicas, pulse .

Para controlar el reproductor de música, utilice las teclas multimedia de la unidad de mando a distancia. Para ajustar el volumen del auricular, pulse la tecla de volumen en el lateral de la unidad de mando a distancia. Para bloquear las teclas del mando a distancia, deslice el interruptor de bloqueo en el lateral de la unidad de mando a distancia.




Encender el dispositivo

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido ()
2. Si el dispositivo solicita un código (U)PIN o de bloqueo, escríbalo y pulse . El valor inicial del código de bloqueo es 12345.



Su dispositivo tiene dos antenas internas.

 **Nota:** Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque ninguna antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.



Cuando encienda el dispositivo por primera vez, es posible que le solicite la siguiente información: **Sel. ciud. act.:**, **Hora:** y **Fecha:**. Utilice la tecla de desplazamiento y las teclas numéricas. Para buscar la ciudad, escriba las primeras letras del nombre de la ciudad. La ciudad seleccionada también define la zona horaria para el reloj del dispositivo.

Normalmente, los ajustes de Nokia N73 Music Edition para MMS, GPRS, servicios de streaming (secuencias) e Internet móvil están configurados automáticamente en el dispositivo según la información del proveedor de servicios o del operador de red.

Pulse  para abrir el Menú principal.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú de su dispositivo. Puede que su dispositivo también se haya configurado de manera especial. Los cambios en la configuración pueden afectar a los nombres y orden de los menús y a los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Bloqueo del teclado (protección del teclado)

Utilice el bloqueo de teclado para evitar que las teclas se pulsen accidentalmente.

Para bloquear: En modo en espera, pulse  y, a continuación, *****. Cuando las teclas están bloqueadas, en la pantalla se muestra .

Para desbloquear: Pulse  y, a continuación, *****.

Cuando el bloqueo del teclado está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Para encender la luz de la pantalla mientras el teclado está bloqueado, pulse .

Insertar la tarjeta de memoria

Utilice únicamente tarjetas miniSD aprobadas por Nokia para uso en ese dispositivo. Nokia utiliza los estándares aprobados de la industria para tarjetas de memoria, pero no todas las marcas funcionarán correctamente con este dispositivo, ni serán totalmente compatibles con el mismo.

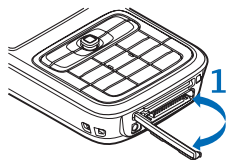


Utilice este dispositivo sólo con tarjetas miniSD compatibles. Otras tarjetas de memoria, como las tarjetas Reduced Size MultiMediaCard, no caben en la ranura de la tarjeta MMC y no son compatibles con este dispositivo. El uso de una tarjeta de memoria no compatible puede dañar dicha tarjeta y el dispositivo, además de alterar los datos almacenados en la misma.

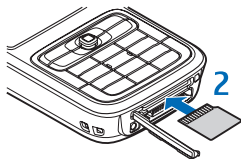
Puede recurrir a una tarjeta miniSD compatible para utilizarla como espacio de almacenamiento adicional y no llenar así la memoria del dispositivo. También puede realizar copias de seguridad de la información del dispositivo en la tarjeta de memoria.

Mantenga las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños.

1. Para insertar la tarjeta de memoria (1), coloque el dedo en el hueco de la parte superior de la tapa de la ranura para tarjeta de memoria y abra la tapa.



2. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura (2). Compruebe que el área de contacto de la tarjeta queda a orientada hacia arriba y hacia la ranura.




3. Empuje la tarjeta hacia dentro. Oirá un clic cuando la tarjeta quede bloqueada en su sitio.
4. Cierre la tapa. No puede usar la tarjeta de memoria si la tapa está abierta.



Extraer la tarjeta de memoria

1. Antes de extraer la tarjeta, pulse ⓘ y seleccione **Extraer tarj. mem.**. Se cerrarán todas las aplicaciones.
2. Cuando se muestre **Extraiga la tarjeta de memoria y pulse "Aceptar"**, abra la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria.

3. Presione la tarjeta de memoria para soltarla de la ranura.
4. Extraiga la tarjeta de memoria. Si el dispositivo está encendido, seleccione **Aceptar**.

 **Importante:** No extraiga la tarjeta de memoria en medio de una operación cuando se esté accediendo a la tarjeta. La extracción de la tarjeta en medio de una operación puede dañar la tarjeta de memoria y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.


Transferir contenido desde otro dispositivo

Para utilizar la aplicación **Transfer**, consulte la Guía del usuario.


Nokia Content Copier está disponible en Nokia PC Suite para copiar el contenido de un teléfono Nokia compatible. Consulte el CD-ROM suministrado con el dispositivo. Nokia Content Copier es compatible con varios modelos de teléfonos Nokia. Para ampliar la información sobre los dispositivos compatibles con cada Nokia PC Suite, consulte las páginas de www.nokia.com/pcsuite.


Reproductor de música

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, la modificación, la transferencia o el reenvío de algunas imágenes, música (incluidas las señales de llamada) y otros contenidos.

 **Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Reproducir una canción

1. Pulse .
2. Mueva la tecla de desplazamiento para ir a una canción, un artista o a otra categoría preferida, y pulse la tecla de desplazamiento para abrir las listas de la categoría.
3. Pulse la tecla de desplazamiento para iniciar la reproducción de la canción seleccionada. Utilice la tecla de desplazamiento para navegar por los controles.

Para abrir la vista **Ahora** en el reproductor de música desde otra vista, pulse .
Para volver a la vista anterior, vuelva a pulsarla.

Para seleccionar más música para reproducir en la vista **Ahora**, seleccione **Opciones > Ir a Menú de música**.

Para actualizar la biblioteca después de haber actualizado la selección de canciones en su dispositivo, vaya a **Menú música** y seleccione **Opciones > Actualizar Discoteca**.

Las canciones de la tarjeta de memoria sólo están disponibles si la tarjeta de memoria está insertada.

Transferir música

1. Conecte el cable de datos al dispositivo y a un PC compatible. Seleccione la conexión **Reproductor multimedia** en su Nokia N73 Music Edition.
2. En una versión compatible del Reproductor de Windows Media, seleccione el método de transferencia de música entre los siguientes:
 - **Synchronise all**: el contenido de la biblioteca de música del PC y el de su Nokia N73 Music Edition se mantienen idénticos automáticamente mediante la transferencia de archivos de música en ambos sentidos. Esto ocurre cada vez que se conecta



el dispositivo a una versión compatible del Reproductor de Windows Media. Las listas de reproducción de su dispositivo no se sincronizan con el PC. La biblioteca del PC podría contener más archivos de los que caben en la memoria del dispositivo y la tarjeta de memoria del Nokia N73 Music Edition.

- **Synchronise selected:** seleccione manualmente lo que desea transferir y la ubicación.
3. Escriba un nombre que se usará como nombre de su dispositivo en el Reproductor de Windows Media.

Para sincronizar la selección:

1. Una vez conectado su dispositivo con el Reproductor de Windows Media, selecciónelo en la lista de árbol de la columna derecha, o en la biblioteca de música de la columna izquierda.
2. Seleccione y arrastre las canciones desde la columna principal y suéltelas en la columna derecha. Para cambiar el sentido de la transferencia, elija la fuente en la lista de árbol de la columna izquierda.
3. Para iniciar la transferencia, haga clic en el botón **Sync to PC / Sync** al final de la lista de sincronización. Si va a transferir canciones a su dispositivo, la barra de progreso situada debajo del icono del dispositivo le indicará la memoria disponible.

Para obtener más información, consulte “Nokia N73 Music Edition” en la guía del usuario.

Hacer fotos

Puede utilizar ambas cámaras para capturar imágenes fijas y grabar vídeo. La cámara secundaria, situada en la parte frontal, se utiliza en modo vertical, y la cámara principal, ubicada en la parte trasera, en modo horizontal.



1. Para utilizar la cámara principal, abra el mando deslizable. El visor se abrirá en modo horizontal.
Para ampliar o reducir la imagen, pulse la tecla de zoom.
2. Para hacer una foto, pulse la tecla de captura. La fotografía se guardará automáticamente en Galería.
 - Para grabar vídeo, seleccione **Cambiar a modo de vídeo** en la barra de herramientas activa.
 - Para utilizar la cámara secundaria, seleccione **Opciones > Usar cám. secundaria**. El visor se abrirá en modo vertical.
 - Para enviar una fotografía que acaba de hacer, seleccione **Enviar** en la barra de herramientas activa.

Barra de herramientas activa en la Cámara y la Galería



La barra de herramientas activa muestra accesos directos mientras se utiliza la cámara. Desplácese a los elementos y pulse **☑**. Si desea que la barra de herramientas activa sólo sea visible cuando se necesite, seleccione **Opciones > Ocultar iconos**. Puede activar la barra de herramientas activa pulsando **☑**.


Compartir fotografías

1. Para enviar una fotografía que acaba de hacer, seleccione **☑** o pulse **↵**.
2. Seleccione **Opciones > Enviar > Vía multimedia**. Se abrirá el editor MMS.
3. Escriba el nombre de los destinatarios o los grupos de los contactos, o escriba el número de teléfono del destinatario.
4. Pulse **↵** para enviar el mensaje.

También puede enviar videoclips y seleccionar otros métodos de envío, como correo electrónico, conectividad Bluetooth e infrarrojos. También pueden cargar las fotos y vídeo clips en un álbum en línea.

Imprimir fotografías

Puede imprimir las fotografías de estas formas:

- En una impresora compatible utilizando el cable USB (requiere una impresora compatible con PictBridge) o conectividad Bluetooth (requiere una impresora compatible con Bluetooth Printing Profile).
- En un quiosco de impresión compatible mediante conectividad Bluetooth o infrarrojos, o desde una tarjeta de memoria compatible.
- Para añadir fotos a la Cesta de impresión (para imprimirlas más tarde) inmediatamente después de hacerlas, seleccione **Añadir a Cesta de impresión**.
- Para añadir fotos a la Cesta de impresión de Galería, seleccione .

Guardar fotografías

Puede almacenar las fotografías y los vídeos en la memoria del dispositivo o en una tarjeta miniSD compatible.







Transferir fotografías y vídeos a un PC

1. Instale Nokia PC Suite en el PC compatible.
2. Utilice conectividad Bluetooth o el cable de datos USB para conectar el dispositivo al PC.
3. Utilice las aplicaciones de Nokia PC Suite para transferir fotografías y vídeos al PC.













Accesos directos útiles

En espera



- Para alternar entre las aplicaciones abiertas, mantenga pulsada la tecla .
- Para utilizar la cámara, abra el mando deslizante.
- Para llamar a su buzón de voz (servicio de red), mantenga pulsada la tecla **1**.
- Para abrir aplicaciones de música, pulse  (se abre **Reproductor de música**) o mantenga pulsada  (se abre **Radio**).
- Para cambiar el modo, pulse  y seleccione un modo.
- Para alternar entre los modos **Normal** y **Silencio**, mantenga pulsada la tecla **#**. Si dispone de dos líneas telefónicas (servicio de red), esta acción provoca el cambio de una línea a otra.
- Para abrir la lista de los últimos números marcados, pulse .
- Para utilizar los comandos de voz, mantenga pulsada la tecla .
- Para iniciar una conexión con **Servicios** (servicio de red), mantenga pulsada la tecla **0**.

Editar texto y listas


- Para marcar un elemento de una lista, vaya al mismo y pulse  y  simultáneamente.
- Para marcar varios elementos de una lista, mantenga pulsada la tecla  mientras pulsa  o . Para finalizar la selección, suelte  y, a continuación, suelte .
- Para copiar y pegar texto: Mantenga pulsada la tecla  para seleccionar las letras y las palabras. Pulse  o  para resaltar texto. Para copiar el texto al portapapeles, a la vez que mantiene pulsada la tecla , seleccione **Copiar**. Para insertar el texto en un documento, mantenga pulsada la tecla  y seleccione **Pegar**.

Protección con F-Secure Mobile Security

 **Nota:** Esta aplicación sólo está disponible en un número limitado de idiomas.

El software F-Secure Mobile Security para terminales móviles proporciona al dispositivo protección interna en tiempo real frente a contenido dañino con actualizaciones antivirus automáticas por el aire. Mobile Security se ha ideado para explorar automáticamente todos los archivos que se abran en el dispositivo y para separar los archivos infectados de los demás archivos para protegerlos.

Para obtener instrucciones, consulte el manual Aplicaciones adicionales.

 **Importante:** Su dispositivo sólo admite una aplicación antivirus. El hecho de disponer de más de una aplicación con funciones de antivirus puede afectar al rendimiento y al funcionamiento del dispositivo, o incluso hacer que deje de funcionar.

Las aplicaciones suministradas por otros fabricantes con su dispositivo han sido creadas por personas o entidades que no están asociadas ni relacionadas con Nokia y son propiedad de dichas personas o entidades. Nokia no posee el copyright ni los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de otros fabricantes. Por consiguiente, Nokia no es responsable de las funciones ni del soporte para los usuarios finales de dichas aplicaciones, ni tampoco de la información que figura en las aplicaciones o en estos materiales. Nokia no otorga garantía alguna sobre estas aplicaciones.

USTED ACEPA QUE EL SOFTWARE Y/O APLICACIONES (EN CONJUNTO, EL “SOFTWARE”) SE SUMINISTRAN “TAL CUAL”, SIN GARANTÍA DE CLASE ALGUNA EXPRESA O IMPLÍCITA Y QUE, EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NI NOKIA NI NINGUNA DE SUS FILIALES NO REPRESENTAN NI OFRECEN GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS DE PROPIEDAD, COMERCIALIZABILIDAD O ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, O GARANTÍAS DE QUE EL SOFTWARE NO INCUMPLIRÁ NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA COMERCIAL U OTROS DERECHOS DE TERCEROS.

Soporte

Ayuda

La función de ayuda facilita instrucciones mientras usa el dispositivo. Para acceder a ella desde cualquier aplicación, seleccione **Opciones > Ayuda**.

Tutorial

Este Tutorial le ofrece información acerca de algunas de las características del dispositivo. Para acceder a él desde el menú, pulse **☰**, y seleccione **Aplicaciones > Tutorial**.

Guía del usuario

Se facilita más información detallada en la guía del usuario. No utilice esta Guía de inicio rápido en lugar de la Guía del usuario completa, ya que esta última incluye información importante sobre seguridad y mantenimiento.

Nokia en Internet

Consulte www.nseries.com/support o la página Web local de Nokia si desea obtener la última versión de esta Guía del usuario, información adicional, descargas, y servicios relacionados con el producto Nokia.

© 2007 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

NOKIA
Connecting People

